

CHANSON NEVEZ

GREAT GANT EUR

LABOURER ER PORS

1^e COUPLET

Je vous supplie Mesdemoiselles
Da lacat intention.
Je vais vous parler franchement
Deus a greis va c'halon.

2^e Couplet

Sur le sujet de mon service
A tout va amourouset,
Avec les plus belles jeunes filles
Gant peret e voan caret.

3^e Couplet

Je n'avais que 14 ans à peine
Pa voa deut em speret
Le songe de mes sentiments
Da ober la cour d'ar merc'het.

4^e Couplet

Avant de quitter le collège
Va studi echuet,
J'avais l'esprit chaviré
Gant an amourouset.

5^e Couplet

J'étais alors a la campagne
O ober eur vicher
Et l'on me nomme cultivateur
E gallec pa gromprener.

6^e Couplet

Ce métier est assez dur
Epad eun neubeut amser
Surtout pendant la récolte
Ag ar paladegou.

7^e Couplet

Mais quand l'hiver arrive.
Pa astenne an nosvechou
Et les jeunes gens entre eux
E ya dar c'hartou

8^e COUPLET

Alors on chante, en route,
Ar vravoa canaouen.
Pour que la voix arrive
Betec ar femellen.

9^e Couplet

Le dimanche à la grand'messe
Gant ar bara beniguet.
On donne le plus gros morceau
Na dar vravoa merc'het.

10^e Couplet

Quand je fais le salut
Dirac ar sacramant.
Avant d'aller faire mon tour
Sirius evel eur sant

11^e Couplet

Quand je sortis de l'église,
Gand va c'hamaradet.
Avec la plus belle fille à l'auberge
E voan bet destumet

12^e Couplet

Et alors pour tout plaisir
O heva eur banne
On chante et on rigole
Eu neb a gare c'hoarze

13^e Couplet

En revenant à la maison,
Pen da ben an hent bras.
On conduisait les demoiselles
Evel ma ra ar re vras.

14^e Couplet

Les demoiselles en arrivant
A ra deomp eur goan,
Les bouteilles et les bombons
Evit recompaus dens har poan.

15° Couplet

Et fort de parcourir
Tout an oll pardonnou
Moi j'ai fini par en faire
Eur vanden bonamiou.

16° Couplet

Ce qui faisait rire mon esprit,
O devoa tout bléo melenn
Et des yeux toute mignonne
A donç ousign pa sellen

17° Couplet

Alors à l'âge de 18 ans.
Me a meus libet choaset
La plus jolie et la plus sage
Demeus an oll verc'het.

18° couplet

Mon esprit n'a plus de bornes
Na pa vesin ganti
On lui conte les plus belles chose
Enn eun hostaleuri.

19° Couplet

Parlons d'amour maintenant
A lacomp a gostez
Les jeunes filles et les garçons
A déomp da leuriou nevez.

20° Couplet

Chantons tous en cœur
E creis a assembleou
Nous ferons plaisir aux filles
N'a dar bouret ive.

21° Couplet

Maintenant quand je cherche
Evit va muya caret
Une jeune fille aux yeux doux
Me deu da lavaret.

22° Couplet

Le jour ou je fis
Va c'henta entretien,
C'était un dimanche,
O vale ac o pourmen

23° Couplet

Dans le bourg de Berven
Er guichennic ar cas.
Au commencement du printemps
D'han eis a vis ebrel.

24° Couplet

Avec un sourire charmant
Ac ann ira gueriou
Elle commence la première
D'ober dign reprochou

25° Couplet

Moi je faisais à mou tour
Evel ma voa ding glead,
A lui faire la politesse
Pen da ben va speret

26° Couplet

En mettant le chapeau à la main
Me meus gret eur gompliment
La plus belle que j'ai trouvée
Evit eur lavaret ousden

27° Couplet

Elle me remercie beaucoup
Enn eur blegua e fenn
Elle me fit une révérence
Enn eur lavaret ousqen

28° Couplet

Je vous salue mon galant,
Gant cals a interest
Et à partir d'aujourd'hui
Me a vezo deoc'h mestress

29° Couplet

En mil huit cent quatre vingt huit
E meus tenet ar billet
Avec le numéro 62
E voam bet bartiet

30° Couplet

Dans l'équipage de la flotte
Evel ar vartolodet
Et sur l'eau dans les bateaux
Var ar mor da redet

31^e Gouplet

Toute la semaine pendant un an
Ma a_scrive liserou
A dix-huit jeunes filles
A voa dign bonamyou

32^e Couplet

Le vendredi et le samedi
Me glasque inventi
Beaucoup de faux compliments
Evit rei déo da gredi

33^e Couplet

Je leur disais je vous aime
Deus a_greis va c'halon
Mais je_cherchais le moyen
D'ho losquet eur abandon.

34^e Couplet

Je ne disais pas cela
D'an hini a garen ar muya
Car je l'aime de tout mon cœur
N'a dreist an oll verc'het.

35^e Couplet

Mais le plus grand malheur
Gant pini voan separet
C'était la plus grande surprise
Deus a bouvoir ar bed.

36^e Couplet

Et voilà tout mon espoir
Gand a avel nijet;
Non jamais plus sur la terre
Ne jonsign er merc'het

CHANSON NOUVELLE

AU SUJET DU RETOUR D'UN SOLDAT DANS SON PAYS

Le vent soufflait à travers la montague
Lorsqu'un soldat ayant le sac au dos
Bâton en main descendit la montagne
En adressant au ciel ces quelques mots

Ah ! dites-moi reverrais-je mon père
Ce bon vieillard dont seul je suis l'appui
Si dans mes bras je presserai ma mère
Pourrais-je encore l'embrasser aujourd'hui.

Dés que pointa le clocher du village
Notre soldat les larmes aux yeux
Disait : Mon Dieu, donnez-moi du courage
Car mon cœur tremble en regardant ces lieux.

Ah j'aperçois enfin notre chaumière.
Allons, ouvrez on ne me répond pas.
Serai-ils morts ! non, car j'entends ma mère.
C'est votre enfant, votre fils qui revient

En s'embrassant tous versaient des larmes
Pleurs de tristesse et larmes de bonheur
Ton père est mort quand tu portais les armes
Mais tu reviens adoucir mon malheur.

Mère je veux aller au cimetière,
C'est le devoir d'un fils à son retour
Son âme au moins entendra ma prière
Que je saurais répéter chaque jour.

Père entends-moi : sur le champ de bataille
On a placé ce qui brille à mon cœur,
Deux fois blessé par l'horrible mitraille
Je m'en reviens avec la croix d'honneur.

Par cette croix je jure que ma mère
Ne manquera jamais, jamais de rien.
J'ai de bons bras pour travailler la terre.
Aussi je veux être son seul soutien.

CHANSON NEVEZ

GRET VAR SUJET EUR C'HAOR

Didostait kos a yaouanc, da glevet eur zetans :
Deut da glevet s'ann ar chaor, mont a ran d'he c'homans.

An aman a zo ken kaer ag a les zo ive.
Me a c'hounit eus va c'haor trivec'h diner bemd.

Me am beus bet eur c'haor, ag a oa ken friant.
Ma oa lammet en de all e jardin eun normand.

Hen hoa drebet eur golen a boeze kant lur frank
Memes ive eur bouren ag a boez hanter kant.

Pa voa signifiet ar c'haor da vont dar Jujamant
E oa bet interoget tre daou-uguent serjant.

Ar c'haor ne voa ke sot, a lammas var ar bank
Ag a blantas he saou gorn e rer ar président

Ar c'haor ne voa ket sot, ag a loskas daou vram
Evit don da henori ar re a voa er gramp.

Hac evit trivec'h diner a kemen al a ler
E sa da drei toul e rer var du ar président ker

Ma oa klasquet polisset ha jandarmet ractel
Evit lakat ar c'haor er meaz an tribunal.